

Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

► **B****RÅDETS DIREKTIV 92/29/EØF**

af 31. marts 1992

om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed med henblik på at forbedre den lægelige  
bistand om bord på skibe

(EFT L 113 af 30.4.1992, s. 19)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <b><u>M1</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29. september 2003	L 284	1	31.10.2003
► <b><u>M2</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2007/30/EF af 20. juni 2007	L 165	21	27.6.2007
► <b><u>M3</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1137/2008 af 22. oktober 2008	L 311	1	21.11.2008
► <b><u>M4</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1243 af 20. juni 2019	L 198	241	25.7.2019
► <b><u>M5</u></b>	Kommissionens direktiv (EU) 2019/1834 af 24. oktober 2019	L 279	80	31.10.2019

**▼B****RÅDETS DIREKTIV 92/29/EØF**

af 31. marts 1992

om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed med henblik på at forbedre den lægelige bistand om bord på skibe

*Artikel 1***Definitioner**

I dette direktiv forstås ved:

a) skib, ethvert offentligt- eller privatejet skib, der fører en medlemsstats flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, og som er beregnet til sejlads på havet eller fiskeri i flodmundinger, med undtagelse af:

— skibe, som sejler ad indre vandveje

— krigsskibe

— lystfartøjer, der anvendes i ikke-erhvervmæssigt øjemed, og som ikke er bemandede med en professionel besætning

— bugserfartøjer, der sejler i havneområder.

Skibe inddeles i tre kategorier som anført i bilag I

b) arbejdstager, enhver person, der udøver erhvervmæssig virksomhed om bord på et skib, herunder praktikanter og lærlinge, men ikke lodser og landbaseret personel, der udfører arbejde om bord på et skib, som ligger ved kaj

c) reder, den registrerede ejer af et skib, medmindre dette skib totalbefragtes eller helt eller delvis forvaltes af en anden fysisk eller juridisk person end den registrerede ejer i henhold til en forvaltningsaftale; i så fald anses rederen for at være totalbefragteren eller den fysiske eller juridiske person, som varetager skibets forvaltning

d) beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr, lægemidler, medicinsk udstyr og antidoter, hvorover en ikke-udtømmende liste findes i bilag II

e) antidot, et stof, der anvendes til forebyggelse eller behandling af den eller de direkte eller indirekte skadelige virkninger af et eller flere af de stoffer, som er anført i listen over farlige stoffer i bilag III.

*Artikel 2***Lægemidler og medicinsk udstyr — Lokale til medicinsk behandling — Læge**

Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre,

1. a) at der på ethvert skib, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, til stadighed forefindes en beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr, som kvalitativt mindst svarer til bilag II, afsnit I og II, for den pågældende skibskategori

**▼B**

- b) at de mængder lægemidler og medicinsk udstyr, der skal medtages, afpasses efter de særlige forhold, som kendetegner rejsen — bl. a. anløbssteder, bestemmelsessted, varighed — den eller de type(r) aktivitet(er), der skal udføres under rejsen, lastens art samt antallet af arbejdstagere
  - c) at beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr registreres i et kontroldokument, som mindst svarer til de generelle rammebestemmelser i bilag IV, afdeling A, B og C, afsnit II, punkt 1 og 2
2. a) at ethvert skib, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, i sine redningsflåder og -både medfører en vandtæt medicinkasse, hvis indhold mindst svarer til den beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr, der i bilag II, afsnit I og II, kræves for skibe i kategori C
- b) at indholdet af disse medicinkasser ligeledes registreres i det i nr. 1, litra c), foreskrevne kontroldokument
3. at der på ethvert skib, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, på over 500 BRT, som har en besætning på 15 arbejdstagere eller derover, og som foretager en rejse af mere end tre dages varighed, forefindes et lokale, hvor der kan ydes medicinsk behandling under tilfredstillende materielle og hygiejniske forhold
4. at ethvert skib med en besætning på 100 arbejdstagere eller derover, som fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, og som foretager en rejse i international fart af mere end tre dages varighed, har en læge om bord, som er ansvarlig for at yde besætningen lægehjælp.

*Artikel 3***Antidoter**

Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre,

- 1) at der om bord på alle skibe, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, og som transporterer et eller flere af de i bilag III anførte farlige stoffer, i beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr mindst forefindes de i bilag II, afsnit III, anførte antidoter
- 2) at der om bord på alle skibe af ro-ro-typen, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, i beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr mindst forefindes de i bilag II, afsnit III, anførte antidoter, da der på grund af driftsvilkårene ikke altid er mulighed for, at der i tilstrækkelig god tid i forvejen kan foreligge oplysninger om arten af de farlige stoffer, der transporteres.

Varer overfarten på en regelmæssigt besejlet rute under to timer, kan beholdningen af antidoter dog begrænses til at omfatte de former, der skal indgives i yderste nødstilfælde inden for en frist, der ikke overstiger den normale overfartstid;

**▼B**

- 3) at beholdningen af antidoter registreres i et kontroldokument, som mindst svarer til de generelle rammebestemmelser i bilag IV, afdeling A, B og C, afsnit II, punkt 3.

*Artikel 4***Ansvar**

Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre,

- 1) a) at levering og supplering af beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr på ethvert skib, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, udelukkende sker på redereansvar og ikke medfører økonomiske byrder for arbejdstagerne
  - b) at kaptajnen har ansvaret for administrationen af denne beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr; kaptajnen kan overlade brug og vedligeholdelse af beholdningen til en eller flere navngivne arbejdstagere, der udpeges på grundlag af deres kvalifikationer, men ansvaret for beholdningen påhviler stadig kaptajnen
- 2) at beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr til stadighed holdes i forsvarlig stand og suppleres og/eller udskiftes hurtigst muligt, og under alle omstændigheder skal en sådan supplering eller udskiftning være højt prioriteret under den normale indtagelse af forsyninger
- 3) at de lægemidler, det medicinske udstyr og de antidoter, der kræves, men som ikke forefindes om bord, hurtigst muligt stilles til rådighed i en nødsituation, der konstateres af kaptajnen, efter at denne så vidt muligt har indhentet en lægeudtalelse.

*Artikel 5***Underretning og uddannelse**

Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre,

- 1) at beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr er ledsaget af en eller flere brugervejledninger, herunder også brugervejledning i det mindste for de i bilag II, afsnit III, anførte antidoter
- 2) at alle, der gennemgår en erhvervsuddannelse på søfartsområdet, og som påregner at skulle arbejde om bord på et skib, har modtaget en grunduddannelse i, hvilke foranstaltninger for så vidt angår lægelig bistand og førstehjælp der skal træffes øjeblikkeligt i ulykkestilfælde eller livstruende nødsituationer
- 3) at kaptajnen og den eller de arbejdstagere, som han i medfør af artikel 4, nr. 1, litra b), måtte have overdraget brugen af skibets beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr, har gennemgået en særlig uddannelse, der jævnligt og mindst hvert femte år ajourføres, og som er tilrettelagt under hensyntagen til de forekommende risici og de forskellige skibskategoriens særlige behov og efter de i bilag V anførte generelle retningslinjer.

*Artikel 6***Lægerådgivning via radio**

1. For at sikre en bedre førstehjælpsbehandling af arbejdstagerne træffer hver enkelt medlemsstat de nødvendige foranstaltninger til at sikre,

**▼B**

- a) at der udpeges et eller flere centre, som gratis skal yde arbejdstagere lægelig rådgivning via radio
- b) at læger i radiorådgivningscentret, som tilbyder deres tjenester som led i disse centres virksomhed, uddannes med henblik på de særlige forhold, der hersker på skibene.

2. Radiorådgivningscentrene kan efter aftale med de pågældende arbejdstagere eventuelt ligge inde med personlige data af lægelig karakter for at sikre den bedst mulige rådgivning.

Disse datas fortrolige karakter skal sikres.

*Artikel 7***Kontrol**

1. Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at en kompetent person eller myndighed ved en årlig kontrol af beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr om bord på ethvert skib, der fører dens flag sikrer sig,

- at beholdningen opfylder minimumsforskrifterne i dette direktiv
- at det i artikel 2, nr. 1, litra c), omtalte kontroldokument bekræfter, at beholdningen opfylder de pågældende minimumsforskrifter
- at opbevaringsforholdene for beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr er tilfredsstillende
- at eventuelle forældelsesdatoer overholdes.

2. Kontrollen af beholdningen af lægemidler og medicinsk udstyr om bord på redningsflåderne foretages i forbindelse med den årlige vedligeholdelse af disse.

Denne kontrol kan undtagelsesvis udskydes i et tidsrum på højst fem måneder.

**▼M4***Artikel 8***Ændring af bilagene**

Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 8a med henblik på at foretage rent tekniske ændringer af bilagene for at tage hensyn til den tekniske udvikling eller ændringer i de internationale bestemmelser eller specifikationer samt ny viden vedrørende lægelig bistand om bord på skibe.

Hvis det i behørigt begrundede undtagelsestilfælde, der involverer umiddelbare, direkte og alvorlige risici for arbejdstagernes og andre persons fysiske sundhed og sikkerhed, er påkrævet i særligt hastende tilfælde at handle inden for en meget kort tidsramme, anvendes proceduren i artikel 8b på delegerede retsakter, som vedtages i henhold til nærværende artikel.

▼ **M4***Artikel 8a***Udøvelse af de delegerede beføjelser**

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.
2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 8, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den 26. juli 2019. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.
3. Den i artikel 8 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.
4. Inden vedtagelsen af en delegeret retsakt hører Kommissionen eksperter, som er udpeget af hver enkelt medlemsstat, i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning <sup>(1)</sup>.
5. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.
6. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 8 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har underrettet Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

*Artikel 8b***Hasteprocedure**

1. Delegerede retsakter vedtaget i henhold til denne artikel træder i kraft straks og finder anvendelse, så længe der ikke er gjort indsigelse i henhold til stk. 2. I meddelelsen til Europa-Parlamentet og Rådet af en delegeret retsakt anføres begrundelsen for anvendelse af hasteproceduren.
2. Europa-Parlamentet eller Rådet kan efter proceduren i artikel 8a, stk. 6, gøre indsigelse mod en delegeret retsakt. I så fald skal Kommissionen ophæve retsakten straks efter Europa-Parlamentets eller Rådets meddelelse af afgørelsen om at gøre indsigelse.

<sup>(1)</sup> EUT L 123 af 12.5.2016, s. 1.

**▼B***Artikel 9***Afsluttende bestemmelser**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, de allerede har udstedt eller udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

**▼M2***Artikel 9a***Gennemførelsesrapport**

Medlemsstaterne indsender hvert femte år en rapport til Kommissionen om den praktiske gennemførelse af dette direktiv i form af et særligt kapitel i den fælles rapport, der er omhandlet i artikel 17a, stk. 1, 2 og 3, i direktiv 89/391/EØF, og som danner grundlag for den evaluering, der skal foretages af Kommissionen i henhold til samme direktivs artikel 17a, stk. 4.

**▼B***Artikel 10*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

**▼B***BILAG I***SKIBSKATEGORIER**

(artikel 1, litra a))

- A. Skib, der anvendes til sejlads eller fiskeri på havet, og som kan sejle på langfart.
- B. Skib, der anvendes til sejlads eller fiskeri på havet i en afstand af mindre end 150 sømil fra den nærmeste havn, som har det fornødne medicinske udstyr <sup>(1)</sup>.
- C. Skib, der anvendes til sejlads i havne, samt både og andre mindre fartøjer, der anvendes til sejlads i umiddelbar nærhed af kysterne, eller som ikke er indrettet med andre faciliteter end et styrehus.

---

<sup>(1)</sup> Kategori B udvides til at omfatte skibe, der anvendes til sejlads eller fiskeri på havet i en afstand af mindre end 175 sømil fra den nærmeste havn, som har det fornødne medicinske udstyr, og som hele tiden befinder sig inden for redningshelikopteres aktionsradius.

Til dette formål meddeler hver medlemsstat ajourførte oplysninger om zonerne og de betingelser, hvorunder redningshelikopterservicen systematisk sikres:

- a) til de andre medlemsstater og Kommissionen og
- b) til kaptajnerne på de skibe, der fører dens flag eller er registreret under dens fulde jurisdiktion, og som er eller kan tænkes at blive berørt af anvendelsen af første afsnit i denne fodnote, og dette på den mest hensigtsmæssige måde, navnlig via radiorådgivningscentre, redningskoordinationscentre eller kystradiostationer.



▼ **M5***BILAG II***Beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr (ikke udtømmende liste) (\*)**

(Artikel 1, litra d)

(\*) I henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), kan medlemsstater under særlige omstændigheder gøre brug af alternative lægemidler eller alternativt medicinsk udstyr af objektive grunde

**I. LÆGEMIDLER**

	Skibskategorier		
	A	B	C
<b>1. Midler mod hjerte-kar-sygdomme</b>			
a) Kredsløbsanaleptika — Sympatomimetika	x	x	
b) Midler mod angina pectoris	x	x	x
c) Vanddrivende midler (diuretika)	x	x	
d) Midler mod blødning (hæmostatika), herunder livmodersammentrækkende midler, hvis der er kvinder om bord	x	x	
e) Blodtryksnedsættende midler (antihypertensiva)	x	x	
<b>2. Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen</b>			
a) Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen			
— Midler mod mavesår og mavekatar	x	x	
— Mucosaprotektive midler, antacida	x	x	
b) Midler mod kvalme (antiemetika)	x	x	
c) Afføringsmidler (laksantia)	x		
d) Midler mod diarré	x	x	x
e) Hæmorrhoidmidler	x	x	
<b>3. Smertestillende og spasmeløsende midler (analgetika)</b>			
a) Smertestillende, feberstillende og antiinflammatoriske midler	x	x	x
b) Stærke smertestillende midler	x	x	
c) Spasmolytika	x	x	
<b>4. Midler mod lidelser i centralnervesystemet</b>			
a) Beroligende midler (anxiolytika)	x	x	
b) Midler mod andre nervelidelser (neuroleptika)	x	x	
c) Midler mod søsyge	x	x	x
d) Antiepileptika	x	x	
<b>5. Midler mod allergi og anafylaksi</b>			
a) Antihistaminer	x	x	
b) Glucocorticoider	x	x	

▼ **M5**

	<i>Skibskategorier</i>		
	A	B	C
<b>6. Midler mod lidelser i luftvejene</b>			
a) Astmamidler	x	x	
b) Hostestillende midler (uden respirationsdepression)	x	x	
c) Midler mod rinitis og sinusitis	x	x	
<b>7. Midler mod infektionssygdomme (antiinfektiva)</b>			
a) Antibiotika (mindst to klasser)	x	x	
b) Midler mod parasitter	x	x	
c) Tetanusvaccine og -antistoffer	x	x	
d) Midler mod malaria, beholdning om bord afhænger af skibets operationsområde	x	x	
<b>8. Midler til væske — og kalorietilførsel samt plasmasubstitutter</b>	x	x	
<b>9. Midler til udvortes brug</b>			
a) <i>Hudmidler</i>			
— antiseptisk opløsning	x	x	x
— antibiotisk salve	x	x	
— smertestillende, antiinflammatorisk salve	x	x	
— antimykotika til dermatologisk brug	x		
— middel til behandling af brandsår	x	x	x
b) <i>Øjenmidler</i>			
— antibiotiske og antiinflammatoriske øjendråber	x	x	
— bedøvende øjendråber	x	x	
— saltvandsopløsning til øjenskyll	x	x	x
— øjendråber med tryknedsættende, kolinerig virkning	x	x	
c) <i>Øremidler</i>			
— smertestillende, antiinflammatorisk opløsning	x	x	
d) <i>Midler mod lidelser i mundhule og svælg</i>			
— antiseptisk mundskyllevand	x	x	
e) <i>Lokalbedøvende midler (lokanæstetika)</i>			
— lokalbedøvende middel, der virker ved frysning	x		
— lokalbedøvende middel til subcutan injektion	x	x	

▼ **M5****II. MEDICINSK UDSTYR**

	<i>Skibskategorier</i>		
	A	B	C
<b>1. Genoplivningsudstyr</b>			
— genoplivningsballon af typen Ambu bag (eller tilsvarende) med tilhørende masker i large, medium og small	x	x	
— iltbehandlingsapparat med reduktionsventil, som gør det muligt at anvende den industrielle ilt om bord, eller iltbeholder <sup>(1)</sup>	x	x	
— mekanisk betjent sug til at skaffe frie luftveje	x	x	
<b>2. Forbindinger og suturudstyr</b>			
— årepresse	x	x	x
— engangs-agraftang eller nødvendigt suturudstyr og nåle	x	x	
— selvklæbende elastikbind	x	x	x
— gazeforbindinger	x	x	
— tubegaze til fingerforbindinger	x		
— sterile gazekompresser	x	x	x
— sterilt lagen til forbrændte	x	x	
— trekantet tørklæde	x	x	
— engangshandsker	x	x	x
— hæfteplaster	x	x	x
— sterile kompressionsforbindinger	x	x	x
— klæbesutur eller zinkoxidforbindinger	x	x	x
— ikke-absorberbar sutur med nål	x		
— imprægnerede kompresser	x	x	
<b>3. Instrumenter</b>			
— engangsskalpel	x		
— kasse til instrumenter lavet af et passende materiale	x	x	
— saks	x	x	
— kirurgisk pincet	x	x	
— arterieklemme	x	x	
— nåleholder	x		
— engangsbarbermaskine	x		
<b>4. Udstyr til brug ved lægeundersøgelse og -tilsyn</b>			
— tungespatel til engangsbrug	x	x	
— reaktionsstrimler til urinalyse	x		
— temperaturskemaer	x		

▼ **M5**

	<i>Skibskategorier</i>		
	A	B	C
— diagnosesedler til brug ved evakuering	x	x	
— stetoskop	x	x	
— blodtryksmåler	x	x	
— lægetermometer	x	x	
— hypotermitemeter	x	x	
— hurtig malariatest, beholdning om bord afhænger af skibets operationsområde	x	x	
<b>5. Udstyr til brug ved injektion, infusion, punktur og kateterisation</b>			
— nødvendigt udstyr til blæredræning (egnet til mænd og kvinder)	x		
— udstyr til intravenøs medicinering (venflon-kit)	x	x	
— engangssprøjter og -kanyler	x	x	
<b>6. Almindeligt medicinsk udstyr</b>			
— personligt beskyttelses- og sygeplejeudstyr	x	x	
— bækken	x		
— varmedunk	x		
— uringlas	x		
— ispose	x		
<b>7. Immobiliserings- og fikseringsudstyr</b>			
— skinner i forskellige størrelser til ekstremiteterne	x	x	
— halskrave til immobilisering af hals	x	x	
<b>8. Desinfektionsudstyr — insektbekæmpelsesudstyr — værnemidler</b>			
— kloreringsmiddel til vand	x		
— insektbekæmpelsesmiddel i væskeform	x		
— insektbekæmpelsesmiddel i pulverform	x		

(<sup>1</sup>) På de betingelser for anvendelse, som gælder ifølge national lovgivning og/eller praksis.

### III. ANTIDOTER

#### 1. Lægemidler

- almindelige
- mod hjerte-kar-sygdomme
- mod lidelser i mave-tarm-kanalen
- mod lidelser i centralnervesystemet
- mod lidelser i luftvejene
- mod infektionssygdomme
- til udvortes brug

#### 2. Medicinsk udstyr

- til iltbehandling (herunder det nødvendige til udstyrets vedligeholdelse)

▼ **M5**

*Bemærkning*

Med henblik på den detaljerede anvendelse af afsnit III kan medlemsstaterne henholde sig til IMO's »Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods« (MFAG), der findes i IMO's »International Maritime Dangerous Goods Code« (konsolideret udgave fra 1990) med ændringer.

Ved en eventuel tilpasning af nærværende afsnit III i henhold til artikel 8 kan der bl.a. tages hensyn til ajourføringer af MFAG.

**▼B***BILAG III***FARLIGE STOFFER**

(Artikel 1, litra e), artikel 3, nr. 1)

Der skal tages hensyn til de stoffer, der er anført i dette bilag, uanset i hvilken tilstand de tages om bord, herunder også når der er tale om affald og lastrester.

- eksplosionsfarlige stoffer og genstande
- komprimerede gasser, flydende gasser eller gasser opløst under tryk
- brandfarlige væsker
- brandfarlige faste stoffer
- selvantændelige stoffer
- stoffer, der ved kontakt med vand afgiver brandfarlige gasser
- brændstoffer
- organiske peroxyder
- toksiske stoffer
- infektiøse stoffer
- radioaktive stoffer
- ætsende stoffer
- diverse andre farlige stoffer, dvs. alle andre stoffer, der erfaringsmæssigt er, eller som eventuelt kan vise sig at være, så farlige, at de bør omfattes af bestemmelserne i artikel 3.

**Bemærkning**

Med henblik på den detaljerede anvendelse af dette bilag kan medlemsstaterne henholde sig til IMO's »International Maritime Dangerous Goods Code« (konsolideret udgave fra 1990).

Ved en eventuel tilpasning af dette bilag i henhold til artikel 8 kan der bl.a. tages hensyn til ajourføringer af IMO's »International Maritime Dangerous Goods Code«.

▼ **M5***BILAG IV***Generelle rammebestemmelser for kontrollen med skibes beholdninger af lægemidler og medicinsk udstyr**

(Artikel 2, nr. 1, litra c), artikel 3, nr. 3)

## AFDELING A.

**SKIBE I KATEGORI A****I. Identifikation af skibet**

Navn: .....

Flag: .....

Hjemstedshavn: .....

**II. Beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr**

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>1. LÆGEMIDLER</b>			
<b>1.1. Midler mod hjerte-kar-sygdomme</b>			
a) Kredsløbsanaleptika — Sympatomimetika	0	0	0
b) Midler mod angina pectoris	0	0	0
c) Vanddrivende midler (diuretika)	0	0	0
d) Midler mod blødning (hæmostatika), herunder livmodersammentrækkende midler, hvis der er kvinder om bord	0	0	0
e) Blodtryksnedsættende midler (antihypertensiva)	0	0	0
<b>1.2. Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen</b>			
a) Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen	0	0	0
— midler mod mavesår og mavekatar	0	0	0
— mucosaprotektive midler, antacida	0	0	0
b) Midler mod kvalme (antiemetika)	0	0	0
c) Afføringsmidler (laksantia)	0	0	0
d) Midler mod diarré	0	0	0
e) Hæmorrhoidmidler	0	0	0
<b>1.3. Smertestillende og spasmeløsende midler (analgetika)</b>			
a) Smertestillende, feberstillende og antiinflammatoriske midler	0	0	0
b) Stærke smertestillende midler	0	0	0
c) Spasmolytika	0	0	0
<b>1.4. Midler mod lidelser i centralnervesystemet</b>			
a) Beroligende midler (anxiolytika)	0	0	0
b) Midler mod andre nervelidelser (neuroleptika)	0	0	0

## ▼ M5

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
c) Midler mod søsyge	0	0	0
d) Antiepileptika	0	0	0
<b>1.5. Midler mod allergi og anafylaksi</b>	IE	IE	IE
a) Antihistaminer	0	0	0
b) Glucocorticoider	0	0	0
<b>1.6. Midler mod lidelser i luftvejene</b>	IE	IE	IE
a) Astmamidler	0	0	0
b) Hostestillende midler (uden respirationsdepression)	0	0	0
c) Midler mod rinitis og sinusitis	0	0	0
<b>1.7. Midler mod infektionssygdomme (antiinfektiva)</b>	IE	IE	IE
a) Antibiotika (mindst to klasser)	0	0	0
b) Midler mod parasitter	0	0	0
c) Tetanusvaccine og -antistoffer	0	0	0
d) Midler mod malaria, beholdning om bord afhænger af skibets operationsområde	0	0	0
<b>1.8. Midler til væske — og kalorietilførsel samt plasmasubstitutter</b>	0	0	0
<b>1.9. Midler til udvortes brug</b>	IE	IE	IE
a) <i>Hudmidler</i>	0	0	0
— antiseptisk opløsning	0	0	0
— antibiotisk salve	0	0	0
— smertestillende, antiinflammatorisk salve	0	0	0
— antimykotika til dermatologisk brug	0	0	0
— middel til behandling af brandsår	0	0	0
b) <i>Øjenmidler</i>	0	0	0
— antibiotiske og antiinflammatoriske øjendråber	0	0	0
— bedøvende øjendråber	0	0	0
— saltvandsopløsning til øjenskyll	0	0	0
— øjendråber med tryknedsættende, kolinerig virkning	0	0	0
c) <i>Øremidler</i>	0	0	0
— smertestillende, antiinflammatorisk opløsning	0	0	0
d) <i>Midler mod lidelser i mundhule og svælg</i>	0	0	0
— antiseptisk mundskyllevand	0	0	0
e) <i>Lokalbedøvende midler (lokalanæstetika)</i>	0	0	0
— lokalbedøvende middel, der virker ved frysning	0	0	0
— lokalbedøvende middel til subcutan injektion	0	0	0



## ▼ M5

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>2. MEDICINSK UDSTYR</b>			
<b>2.1. Genoplivningsudstyr</b>			
— genoplivningsballon af typen Ambu bag (eller tilsvarende) med tilhørende masker i large, medium og small	0	0	0
— iltbehandlingsapparat med reduktionsventil, som gør det muligt at anvende den industrielle ilt om bord, eller iltbeholder <sup>(1)</sup>	0	0	0
— mekanisk betjent sug til at skaffe frie luftveje	0	0	0
<b>2.2. Forbindinger og suturudstyr</b>			
— årepresse	0	0	0
— engangs-agraftang eller nødvendigt suturudstyr og nåle	0	0	0
— selvklæbende elastikbind	0	0	0
— gazeforbindinger	0	0	0
— tubegaze til fingerforbindinger	0	0	0
— sterile gazekompresser	0	0	0
— sterilt lagen til forbrændte	0	0	0
— trekantet tørklæde	0	0	0
— engangshandsker	0	0	0
— hæfteplaster	0	0	0
— sterile kompressionsforbindinger	0	0	0
— klæbesutur eller zinkoxidforbindinger	0	0	0
— ikke-absorberbar sutur med nål	0	0	0
— imprægnerede kompresser	0	0	0
<b>2.3. Instrumenter</b>			
— engangsskalpel	0	0	0
— kasse til instrumenter lavet af et passende materiale	0	0	0
— saks	0	0	0
— kirurgisk pincet	0	0	0
— arterieklemme	0	0	0
— nåleholder	0	0	0
— engangsbarbermaskine	0	0	0
<b>2.4. Udstyr til brug ved lægeundersøgelse og -tilsyn</b>			
— tungespatel til engangsbrug	0	0	0

## ▼ M5

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
— reaktionsstimler til urinalyse	0	0	0
— temperaturskemaer	0	0	0
— diagnosesedler til brug ved evakuering	0	0	0
— stetoskop	0	0	0
— blodtryksmåler	0	0	0
— lægetermometer	0	0	0
— hypotermitemeter	0	0	0
— hurtig malariatest, beholdning om bord afhænger af skibets operationsområde	0	0	0
<b>2.5. Udstyr til brug ved injektion, infusion, punktur og kateterisation</b>	0	0	0
— nødvendigt udstyr til blæredræning (egnet til mænd og kvinder)	0	0	0
— udstyr til intravenøs medicinering (venflon-kit)	0	0	0
— engangssprøjter og -kanyler	0	0	0
<b>2.6. Almindeligt medicinsk udstyr</b>	0	0	0
— personligt beskyttelses- og sygeplejeudstyr	0	0	0
— bækken	0	0	0
— varmedunk	0	0	0
— uringlas	0	0	0
— ispose	0	0	0
<b>2.7. Immobiliserings- og fikseringsudstyr</b>	0	0	0
— skinner i forskellige størrelser til ekstremiteterne	0	0	0
— halskrave til immobilisering af hals	0	0	0
<b>2.8. Desinfektionsudstyr — insektbekæmpelsesudstyr — værne-midler</b>	0	0	0
— kloreringsmiddel til vand	0	0	0
— insektbekæmpelsesmiddel i væskeform	0	0	0
— insektbekæmpelsesmiddel i pulverform	0	0	0
<b>3. ANTIDOTER</b>			
3.1. Almindelige	0	0	0
3.2. Mod hjerte-kar-sygdomme	0	0	0
3.3. Mod lidelser i mave-tarm-kanalen	0	0	0
3.4. Mod lidelser i centralnervesystemet	0	0	0
3.5. Mod lidelser i luftvejene	0	0	0
3.6. Mod infektionssygdomme	0	0	0
3.7. Til udvortes brug	0	0	0

▼ **M5**

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
3.8. Andre	0	0	0
3.9. Til iltbehandling (herunder det nødvendige til udstyrets vedligeholdelse)	0	0	0

(<sup>1</sup>) På de betingelser for anvendelse, som gælder ifølge national lovgivning og/eller praksis.

Sted og dato: .....

Kaptajnens underskrift: .....

Den kompetente persons eller myndigheds stempel: .....

▼ **M5**

## AFDELING B

**SKIBE I KATEGORI B****I. Identifikation af skibet**

Navn: .....

Flag: .....

Hjemstedshavn: .....

**II. Beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr**

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>1. LÆGEMIDLER</b>			
<b>1.1. Midler mod hjerte-kar-sygdomme</b>			
a) Kredsløbsanaleptika — Sympatomimetika	0	0	0
b) Midler mod angina pectoris	0	0	0
c) Vanddrivende midler (diuretika)	0	0	0
d) Midler mod blødning (hæmostatika), herunder livmodersammentrækkende midler, hvis der er kvinder om bord	0	0	0
e) Blodtryksnedsættende midler (antihypertensiva)	0	0	0
<b>1.2. Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen</b>			
a) Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen	0	0	0
— midler mod mavesår og mavekatar	0	0	0
— mucosaprotektive midler, antacida	0	0	0
b) Midler mod kvalme (antiemetika)	0	0	0
c) Midler mod diarré	0	0	0
d) Hæmorrhoidmidler	0	0	0
<b>1.3. Smertestillende og spasmeløsende midler (analgetika)</b>			
a) Smertestillende, feberstillende og antiinflammatoriske midler	0	0	0
b) Stærke smertestillende midler	0	0	0
c) Spasmolytika	0	0	0
<b>1.4. Midler mod lidelser i centralnervesystemet</b>			
a) Beroligende midler (anxiolytika)	0	0	0
b) Midler mod andre nervelidelser (neuroleptika)	0	0	0
c) Midler mod søsyge	0	0	0
d) Antiepileptika	0	0	0
<b>1.5. Midler mod allergi og anafylaksi</b>			
a) Antihistaminer	0	0	0
b) Glucocorticoider	0	0	0

## ▼ M5

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>1.6. Midler mod lidelser i luftvejene</b>	IE	IE	IE
a) Astmamidler	0	0	0
b) Hostestillende midler (uden respirationsdepression)	0	0	0
c) Midler mod rinitis og sinusitis	0	0	0
<b>1.7. Midler mod infektionssygdomme (antiinfektiva)</b>	IE	IE	IE
a) Antibiotika (mindst to klasser)	0	0	0
b) Midler mod parasitter	0	0	0
c) Tetanusvaccine og -antistoffer	0	0	0
d) Midler mod malaria, beholdning om bord afhænger af skibets operationsområde	0	0	0
<b>1.8. Midler til væske — og kalorietilførsel samt plasmasubstitutter</b>	0	0	0
<b>1.9. Midler til udvortes brug</b>	0	0	0
a) <i>Hudmidler</i>	0	0	0
— antiseptisk opløsning	0	0	0
— antibiotisk salve	0	0	0
— smertestillende, antiinflammatorisk salve	0	0	0
— middel til behandling af brandsår	0	0	0
b) <i>Øjenmidler</i>	0	0	0
— antibiotiske og antiinflammatoriske øjendråber	0	0	0
— bedøvende øjendråber	0	0	0
— saltvandsopløsning til øjens skyl	0	0	0
— øjendråber med tryknedsættende, kolinergerg virkning	0	0	0
c) <i>Øremidler</i>	0	0	0
— smertestillende, antiinflammatorisk opløsning	0	0	0
d) <i>Midler mod lidelser i mundhule og svælg</i>	0	0	0
— antiseptisk mundskyllevand	0	0	0
e) <i>Lokalbedøvende midler (lokalanæstetika)</i>	0	0	0
— lokalbedøvende middel til subcutan injektion	0	0	0
<b>2. MEDICINSK UDSTYR</b>			
<b>2.1. Genoplivningsudstyr</b>			
— genoplivningsballon af typen Ambu bag (eller tilsvarende) med tilhørende masker i large, medium og small	0	0	0
— iltbehandlingsapparat med reduktionsventil, som gør det muligt at anvende den industrielle ilt om bord, eller iltbeholder (¹)	0	0	0

## ▼ M5

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
— mekanisk betjent sug til at skaffe frie luftveje	0	0	0
<b>2.2. Forbindinger og suturudstyr</b>			
— årepresse	0	0	0
— engangs-agraftang eller nødvendigt suturudstyr og nåle	0	0	0
— selvklæbende elastikbind	0	0	0
— gazeforbindinger	0	0	0
— sterile gazekompresser	0	0	0
— sterilt lagen til forbrændte	0	0	0
— trekantet tørklæde	0	0	0
— engangshandsker	0	0	0
— hæfteplaster	0	0	0
— sterile kompressionsforbindinger	0	0	0
— klæbesutur eller zinkoxidforbindinger	0	0	0
— ikke-absorberbar sutur med nål	0	0	0
— imprægnerede kompresser	0	0	0
<b>2.3. Instrumenter</b>			
— engangsskalpel	0	0	0
— kasse til instrumenter lavet af et passende materiale	0	0	0
— saks	0	0	0
— kirurgisk pincet	0	0	0
— arterieklemme	0	0	0
— nåleholder	0	0	0
— engangsbarbermaskine	0	0	0
<b>2.4. Udstyr til brug ved lægeundersøgelse og -tilsyn</b>	0	0	0
— tungespatel til engangsbrug	0	0	0
— reaktionsstrimler til urinanalyse	0	0	0
— temperaturskemaer	0	0	0
— diagnosesedler til brug ved evakuering	0	0	0
— stetoskop	0	0	0
— blodtryksmåler	0	0	0
— lægetermometer	0	0	0
— hypotermometer	0	0	0
— hurtig malariatetest, beholdning om bord afhænger af skibets operationsområde	0	0	0
<b>2.5. Udstyr til brug ved injektion, infusion, punktur og kateterisation</b>	0	0	0
— nødvendigt udstyr til blæredræning (egnet til mænd og kvinder)	0	0	0
— udstyr til intravenøs medicinering (venflon-kit)	0	0	0
— engangssprøjter og -kanyler	0	0	0
<b>2.6. Almindeligt medicinsk udstyr</b>	0	0	0
— personligt beskyttelses- og sygeplejeudstyr	0	0	0
— bækken	0	0	0
— varmedunk	0	0	0
— uringlas	0	0	0
— ispose	0	0	0

▼ **M5**

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>2.7. Immobiliserings- og fikseringsudstyr</b>	0	0	0
— skinner i forskellige størrelser til ekstremiteterne	0	0	0
— halskrave til immobilisering af hals	0	0	0

**3. ANTIDOTER**

3.1. Almindelige	0	0	0
3.2. Mod hjerte-kar-sygdomme	0	0	0
3.3. Mod lidelser i mave-tarm-kanalen	0	0	0
3.4. Mod lidelser i centralnervesystemet	0	0	0
3.5. Mod lidelser i luftvejene	0	0	0
3.6. Mod infektionssygdomme	0	0	0
3.7. Til udvortes brug	0	0	0
3.8. Andre	0	0	0
3.9. Til iltbehandling (herunder det nødvendige til udstyrets vedligeholdelse)	0	0	0

(<sup>1</sup>) På de betingelser for anvendelse, som gælder ifølge national lovgivning og/eller praksis.

Sted og dato: .....

Kaptajnens underskrift: .....

Den kompetente persons eller myndigheds stempel: .....

▼ **M5**

## AFDELING C

## SKIBE I KATEGORI C

## I. Identifikation af skibet

Navn: .....

Flag: .....

Hjemstedshavn: .....

## II. Beholdning af lægemidler og medicinsk udstyr

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>1. LÆGEMIDLER</b>			
<b>1.1. Midler mod hjerte-kar-sygdomme</b>			
a) Midler mod angina pectoris	0	0	0
<b>1.2. Midler mod lidelser i mave-tarm-kanalen</b>			
a) Midler mod diarré	0	0	0
<b>1.3. Smertestillende og spasmeløsende midler (analgetika)</b>			
a) Smertestillende, feberstillende og antiinflammatoriske midler	0	0	0
<b>1.4. Midler mod lidelser i centralnervesystemet</b>			
c) Midler mod søsyge	0	0	0
<b>1.5. Midler til udvortes brug</b>			
a) <i>Hudmidler</i>	0	0	0
— antiseptisk opløsning	0	0	0
— middel til behandling af brandsår	0	0	0
b) <i>Øjenmidler</i>	0	0	0
— saltvandsopløsning til øjenskyll	0	0	0
<b>2. MEDICINSK UDSTYR</b>			
<b>2.1. Forbindinger og suturudstyr</b>			
— årepresse	0	0	0
— selvklæbende elastikbind	0	0	0
— sterile gazekompresser	0	0	0
— engangshandsker	0	0	0
— hæfteplaster	0	0	0
— sterile kompressionsforbindinger	0	0	0
— klæbesutur eller zinkoxidforbindinger	0	0	0



▼ **M5**

	Foreskrevne mængder	Faktiske mængder om bord	Bemærkninger (især eventuel forældelsesdato)
<b>3. ANTIDOTER</b>			
3.1. Almindelige	0	0	0
3.2. Mod hjerte-kar-sygdomme	0	0	0
3.3. Mod lidelser i mave-tarm-kanalen	0	0	0
3.4. Mod lidelser i centralnervesystemet	0	0	0
3.5. Mod lidelser i luftvejene	0	0	0
3.6. Mod infektionssygdomme	0	0	0
3.7. Til udvortes brug	0	0	0
3.8. Andre	0	0	0
3.9. Til iltbehandling (herunder det nødvendige til udstyrets vedligeholdelse)	0	0	0

Sted og dato: .....

Kaptajnens underskrift: .....

Den kompetente persons eller myndigheds stempel: .....

**▼B***BILAG V***MEDICINSK UDDANNELSE AF KAPTAJNEN OG DE SPECIELT  
UDPEGEDE ARBEJDSTAGERE**

(Artikel 5, nr. 3)

- I.
  1. Basisviden om fysiologi, sygdomstegn og sygdomsbehandling.
  2. Viden om forebyggende sundhedsforanstaltninger, bl.a. inden for individuel og kollektiv hygiejne, og om eventuelle profylaktiske foranstaltninger.
  3. Praktisk færdighed i de vigtigste former for sygdomsbehandling og fremgangsmåderne ved medicinsk begrundet evakuering.  
  
For de personer, som har ansvaret for lægehjælp om bord på skibe i kategori A, skal den praktiske del af uddannelsen om muligt foregå på et hospital.
  4. Godt kendskab til anvendelse af de forskellige faciliteter, der findes for lægerådgivning via radio.
- II. I denne uddannelse bør der tages hensyn til de programmer, som er fastsat i nyere, alment anerkendte internationale bestemmelser.